



مجموعة عمل منظمة الشراكة العالمية
ضد انتشار أسلحة ومواد التدمير الشامل
Global Partnership Working Group (GPWG)
دراسة مشروع للأمن
البيولوجي
Project Concept Note

GPWG Sub-working Group: [double-click 1 box, select 'checked'] المجموعة الفرعية العاملة في الإرهاب الزراعي والجريمة الزراعية	الأمن البيولوجي
Proposed Project Title: العنوان المقترح للمشروع:	Regional and interagency cooperation to build resilience against agro-terrorism and agro-crime affecting animals التعاون الإقليمي وبين المنظمات لبناء مقاومة ضد الإرهاب الزراعي والجريمة الزراعية الموجهة للحيوانات
Project Implementing Body الهيئة المنفذة	OIE, FAO, INTERPOL منظمة الصحة الحيوانية، منظمة الأغذية والزراعة، الإنتربول
Recipient Country and/or Geographic Region: الطرف المستفيد: البلد أو المنطقة	Regions will be selected based on risk analysis (likely to include Africa and Middle East) سيتم اختيار المناطق بناءً على تحليل المخاطر (أفريقيا والشرق الأوسط)
Project Duration (start and end date) المدة اللازمة للتنفيذ (البداية حتى النهاية)	3 years (with possibility of extension of up to 2 years) 3 سنوات (مع إمكانية التأخير 2 سنة إضافية)
Approximate Cost: التكلفة التقريبية باليورو	EUR 4,381,447
Point of Contact (Name, Title, and e-mail) جهة الاتصال	Emily Tagliaro, World Fund, OIE (e.tagliaro@oie.int) أميلي تاليارو، والصندوق العالمي ومنظمة OIE (e.tagliaro@oie.int)
1. Project Need: What need does this project propose to address? How and by whom was this need identified? What threat(s) will be addressed and how will proposed activities mitigate or reduce that threat(s)? 1. هدف المشروع: ما المشكلة التي يقترح هذا المشروع معالجتها؟ كيف ومن الذي قام بتحديد هذه المشكلة؟ ما التهديد (أو التهديدات) التي ستتم معالجتها، وكيف ستخفف الأنشطة المقترحة أو تقلل من هذا التهديد (التهديدات)؟	

There are numerous historic and recent examples where bioweapons have been used, threatened for use, or developed for use against livestock (for agro-terror, agro-warfare, or agro-crimes depending on the intent). Parts of the world are *at risk* from agro-terrorism owing to their *vulnerability* (susceptible human and animal populations with weaknesses in capacity to respond to a disease outbreak); *threats* from criminal and terrorist groups and civil unrest; and the potential *consequences* of a deliberate release of a pathogen into an animal population (impacts on animal health, food security, public health, civil stability, livelihoods, and economies). Even the threat of an agro-terror or bio-terror attack can be enough to create panic and civil unrest. Since most pathogens that have been used or considered for use as bioweapons (against humans, animals, or both) have been animal pathogens (including zoonotic agents), the veterinary services, working closely with their law enforcement colleagues, have an important role to play in threat reduction. . With greater numbers and more rapid movements of animals and people than ever before, infectious diseases can be disseminated more easily across larger areas and uncontained disease events in one region can soon become international crises. To effectively deal with an agro-terror or agro-crime affecting animals, it is essential that veterinary and law enforcement agencies (at national, regional, and international level) have the capacity to jointly plan, prepare, and respond. Preparedness for response includes having fit for purpose multi-sectoral plans (fitness for purpose means that they are effective and are adapted to available local resources), which are regularly tested (with simulation or table-top exercises) and reviewed.

هناك العديد من الأمثلة التاريخية والحديثة حيث تم استخدام الأسلحة البيولوجية أو التهديد باستخدامها أو تطوير هذا الاستخدام ضد الماشية (يقصد الإرهاب الزراعي أو الحرب الزراعية أو الجرائم الزراعية وفقاً للنية). وهناك أجزاء من العالم معرضة لخطر الإرهاب الزراعي بسبب حساسيتها (المجموعات البشرية والحيوانية الحساسة مع ضعف القدرة على التصدي لتفشي المرض)؛ والتهديدات من الجماعات الإجرامية والإرهابية والاضطرابات المدنية؛ والعواقب المحتملة للإطلاق المتعمد لأحد مسببات المرضية في الحيوانات (والتأثيرات على صحة الحيوان، والأمن الغذائي، والصحة العامة، والاستقرار المدني، وسبل العيش، والاقتصاد)؛ حتى أن التهديد بافتعال إرهاب زراعي أو هجوم إرهابي بيولوجي يمكن أن يكون كافياً لخلق حالة من الذعر والاضطراب المدني. ونظراً لأن معظم مسببات الأمراض التي تم استخدامها أو التفكير باستخدامها كأسلحة بيولوجية (ضد البشر أو الحيوانات أو كليهما) كانت من مسببات الأمراض الحيوانية (بما في ذلك الجراثيم الحيوانية المنشأ)، فإن الخدمات البيطرية، التي تعمل عن كثب مع زملائها في تطبيق القوانين، لها دور هام في الحد من التهديدات. ومع وجود أعداد أكبر وتنتقلات أسرع للحيوانات والبشر أكثر من أي وقت مضى، فيمكن أن تنتشر الأمراض المعدية بسهولة أكبر وفي مناطق أوسع، وأن تتحول أحداث الأمراض التي لم يتم السيطرة عليها في منطقة إلى أزمات دولية في وقت قصير.

من أجل التعامل بفعالية مع الإرهاب الزراعي أو الجريمة الزراعية التي تؤثر في الحيوانات، من الضروري أن يكون لدى الأجهزة البيطرية والمطبعة للقانون (على المستوى الوطني والإقليمي والدولي) القدرة على التخطيط والإعداد والرد بشكل مشترك. ويشمل الاستعداد للرد وجود خطط متعددة القطاعات مناسبة للهدف المشترك (تعني الملائمة للغرض وتكون فعالة ومتكيفة مع الموارد المحلية المتاحة)، والتي يتم اختبارها بانتظام (بواسطة المناقشة والتوافق) والمراجعة. ومن أجل الاستجابة بشكل فعال لجميع حالات تفشي الأمراض الحيوانية الشديدة التأثير (سواء كان هناك اشتباه في الإطلاق المتعمد أم لا)، من الضروري أن تعمل الخدمات البيطرية الوطنية والدوائر التنفيذية للقانون معاً في التخطيط، والتمرين، والرد على الأحداث الوبائية. ومن المهم أيضاً على المستوى الوطني، فإن المنظمة العالمية للصحة الحيوانية ومنظمة الأغذية والزراعة والإنتربول يدعون إلى تعزيز

التعاون بين البلدان في التأهب للطوارئ لتسهيل النهج الإقليمية والدولية لبناء القدرات في الرد على الطوارئ. وأن تعمل هذه الدوائر بشكل وثيق مع أصحاب المصلحة طوال هذه العملية. وفي حين تم إجراء العديد من التوافق حول الطاولة

As evidenced by a recent OIE global-level study (supported by Global Affairs Canada), as well as information collected by INTERPOL's Bioterrorism Prevention Unit (BTPU) through gap analyses conducted with specific countries, there is significant inequity in emergency management capacity, which varies on a regional basis. Some countries appear to be well prepared, while others need to build their capacity. The level of capacity for emergency management tends to cluster at regional level with deficiencies seen in large parts of the Middle East and Africa (and parts of Europe, Asia, and Latin America). As a result, these regions may be vulnerable to agro-terrorism or agro-crime, as they are to natural animal disease outbreaks.

To develop fit for purpose and sustainable capacity building solutions, it is also important to better understand why there are deficiencies in emergency management capacity in some countries and regions, and why previous efforts to build capacity have not always had the desired outcomes.

كما يتضح من دراسة حديثة على المستوى العالمي لمنظمة OIE (بدعم من لجنة القضايا العالمية Global Affairs Canada)، وكذلك المعلومات التي جمعتها وحدة منع الإرهاب البيولوجي (BTPU) التابعة للإنتربول من خلال تحليل الثغرات التي أجريت مع عدد من البلدان، هناك قدر كبير من عدم المساواة في القدرة على معالجة القضايا الطارئة التي يختلف من إقليم إلى آخر. كما يبدو أن بعض البلدان جيدة الاستعداد، بينما يحتاج البعض الآخر إلى بناء القدرات. ويميل مستوى القدرة على إدارة الطوارئ إلى التجمع على المستوى الإقليمي مع وجود قصور في أجزاء كبيرة من الشرق الأوسط وأفريقيا (وأجزاء من أوروبا وآسيا وأمريكا اللاتينية). ونتيجة لذلك، قد تكون هذه المناطق عرضة للإرهاب الزراعي أو الجريمة الزراعية، كما هي الحال بالنسبة لتفشي الأمراض الحيوانية طبيعياً.

From a law enforcement perspective, lack of awareness and knowledge regarding biosecurity and specific aspects of joint agro- terrorism/crime management and investigation leaves many countries unprepared to adequately respond to deliberate biological events affecting animals, and to identify and prosecute their perpetrators. Building capacity in this domain through the implementation of good practices and enhanced cooperation and coordination with Veterinary Services is therefore essential to enhance preparedness and resilience to agro-terrorism/crime.

بالنسبة لتطبيق القوانين، فهناك نقص في الوعي والمعرفة فيما يتعلق ببعض جوانب الأمن البيولوجي والتصدي للإرهاب الزراعي والجريمة الزراعية معاً فإن التحقيق فيها يترك العديد من البلدان غير مستعدة للاستجابة بشكل مناسب للأحداث البيولوجية المتعمدة التي تؤثر في الحيوانات وتحديد مرتكبيها ومقاضاتهم. وبناء القدرات في هذا المجال من خلال تنفيذ الممارسات الجيدة وتعزيز التعاون والتنسيق مع الخدمات البيطرية أمر ضروري لتعزيز التأهب والتصدي للإرهاب والجرائم الزراعية.

INTERPOL, the OIE and the FAO (hereinafter 'the Consortium') are the international organisations mandated, respectively, for enhancing cooperation amongst law enforcement officials; for animal health and welfare; and for ensuring food security. **Their mandates ensure that, collectively,** they are uniquely placed to coordinate and implement this project on behalf of their membership, which includes all countries vulnerable to agro-terrorism or agro-crime.

الأنتربول ومنظمة الصحة الحيوانية ومنظمة الأغذية والزراعة هي المنظمات الدولية المفوضة بتعزيز التعاون بين مسؤولي إنفاذ القانون، ورعاية الصحة الحيوانية وضمان الأمن الغذائي. والسلطات الموكلة إليهم تضمن أنهم وحدهم موكلون بتنسيق وتنفيذ هذا المشروع نيابة عن أعضائهم في جميع البلدان المعرضة للإرهاب الزراعي أو الجريمة الزراعية.

- 2. Project Description:** Provide information on the proposed activities, including high level scope, cost, timelines and sequencing below.

Through a 3-year project, the Consortium aim to sustainably build global capacity to respond to animal health emergencies that result from intentional release of animal pathogenic biological agent. The project focus will be on assessing, training, exercising, and testing. This will focus on building national capacity for emergency management in specific countries or regions and on improving regional and global coordination, particularly between national Veterinary Services and law enforcement agencies, in response to an international emergency. The project will focus on regions with the greatest risk (where risk is a product of vulnerability, threat and consequence) to the intentional release of a pathogenic biological agent amongst animal populations.

The project will be divided into 4 main groups of activities – 1) assessment of the current situation; 2) preparation of complementary training and exercising material; 3) implementation of training and exercising in selected regions and at international level; 4) coordination of the project and its outputs.

2. وصف المشروع: معلومات عن الأنشطة المقترحة، بما في ذلك التفاصيل والتكلفة والجدول الزمنية والمراحل كما هو وارد أدناه.

من خلال مشروع مدته 3 سنوات، يهدف اتحاد المنظمات الثلاث إلى بناء قدرة عالمية على نحو مستدام للاستجابة لحالات الطوارئ المتعلقة بالصحة الحيوانية التي تنتج عن الإطلاق المتعمد لعامل بيولوجي مُمرض للحيوان. وسينصب تركيز المشروع على التقييم والتدريب والتمرين والاختبار. وسيركز المشروع على بناء القدرات الوطنية لإدارة الطوارئ في بلدان أو مناطق محددة، وعلى تحسين التنسيق الإقليمي والعالمي، لا سيما بين الخدمات البيطرية الوطنية ودوائر إنفاذ القانون، استجابة لحالة طوارئ دولية. وسيركز المشروع على المناطق ذات المخاطر الأكبر (حيث يكون الخطر ناتجًا عن قابلية التأثير والتهديد والنتائج) للإطلاق المتعمد لعامل بيولوجي مسبب للأمراض بين مجموعات حيوانية.

Assessment (year 1)

This phase aims to assess the global situation; to develop a better understanding of what is preventing countries from being prepared for disease emergencies; and to identify potential solutions from within the traditional sectors and outside. The outputs of this phase will inform design and implementation of subsequent activities. This will include identifying areas that need to be 'tested' by exercises.

A thorough review of global threats and trends in the field of agro-terrorism and agro-crime, as well as existing data held by the Consortium will provide a risk analysis (and a risk analysis framework) to identify regions at greatest risk from agro-crime and agro- terrorism. This work will be carried out by an academic institution or a selected expert and reviewed by OIE/FAO/Interpol group, which will identify areas (geographic and technical) of focus for training and exercising.

التقييم (السنة الأولى)

تهدف هذه المرحلة إلى تقييم الوضع العالمي والتوصل إلى فهم أفضل لما يمنع البلدان من الاستعداد لحالات الطوارئ المرضية؛ وتحديد الحلول الممكنة من داخل القطاعات التقليدية وخارجها. سوف تكون مخرجات هذه المرحلة مفيدة في تصميم وتنفيذ الأنشطة اللاحقة. وسيشمل ذلك تحديد المجالات التي تحتاج إلى "الاختبار" من خلال التمارين.

سوف تتم المراجعة الشاملة للتهديدات والاتجاهات العالمية في مجال الإرهاب الزراعي والجريمة الزراعية، بالإضافة إلى البيانات الحالية التي يحتفظ بها اتحاد المنظمات الثلاث التي سوف تقوم بتحليل للمخاطر (وتضع إطارًا لتحليل المخاطر) من أجل تحديد المناطق الأكثر تعرضًا لمخاطر الجريمة الزراعية والإرهاب الزراعي. وسيتم تنفيذ هذا العمل من قبل مؤسسة أكاديمية أو خبير يتم اختياره ومراجعته من قبل أطراف الاتحاد الثلاثي OIE / FAO / Interpol Group الذي سوف يحدد المجالات (الجغرافية والفنية) التي سيتم التركيز عليها للتدريب والتمرين.

Data from FAO Surveillance Evaluation Tool, OIE PVS Pathway missions and tools including PVS Laboratory Tool as well as FAO Laboratory Mapping Tool will also be used in selected countries to further evaluate the level of preparedness and engagement between veterinary and law enforcement community.

سيتم أيضًا استخدام البيانات المستمدة من تقييم المراقبة التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة، وبعثات مسار منظمة الصحة الحيوانية OIE PVS. كما سيتم استخدام المتوفرة والأدوات بما في ذلك أداة مختبر PVS وكذلك أداة رسم الخرائط المخبرية من منظمة الأغذية والزراعة في بلدان مختارة لمواصلة تقييم مستوى التأهب والمشاركة بين الدوائر البيطرية وإنفاذ القانون.

The assessment phase will also involve conducting a cost benefit analysis to highlight the benefits of: 1) investing in emergency management capacity; and; 2) investing in cooperation between veterinary and law enforcement sectors. The outputs of the study will demonstrate the return on investment for specific areas of emergency preparedness and interventions. The outputs of this study can be used, as well as the communications strategy that will be developed, to advocate for investment in emergency preparedness and management.

ستشمل مرحلة التقييم أيضاً إجراء تحليل للتكلفة والعائد لمعرفة أولاً فوائد الاستثمار في قدرات إدارة الطوارئ؛ و (2) الاستثمار في التعاون بين قطاعي الطب البيطري والدوائر التنفيذية للقوانين. وسوف تبين لنا نتائج هذه الدراسة عائدات الاستثمار في بعض مجالات الاستعداد لحالات الطوارئ وأعمال التدخل. كم يمكن استخدام نتائج هذه الدراسة إلى جانب استراتيجية الاتصالات التي سيتم وضعها، للدعوة إلى الاستثمار في الاستعداد لحالات الطوارئ وسبل إدارتها.

The OIE will host a dialogue on innovative technologies and approaches (including sustainable financial models) to support emergency management capacity (particularly in low resource settings) needed to reduce risks from agro-terror and agro-crimes. This will include presenting existing models which have been adopted by groups of countries to share resources in times of emergency (e.g., quads model) or models used by other sectors to mobilise resources in times of crisis e.g., the Africa Risk Concept for natural disasters.

ستستضيف منظمة OIE طاولة حوار حول التقنيات والأساليب المبتكرة (بما في ذلك النماذج المالية المستدامة) لدعم قدرة إدارة أعمال الطوارئ (خاصة في الأماكن منخفضة الموارد) اللازمة للحد من مخاطر الإرهاب الزراعي والجرائم الزراعية. وسيشمل ذلك عرض النماذج الحالية التي اعتمدها مجموعات البلدان المشاركة في الموارد أثناء الطوارئ (على سبيل المثال، نموذج الكواد (Quadas) أو النماذج المستخدمة من قبل القطاعات الأخرى لتعبئة الموارد في أوقات الأزمات ، كمفهوم معالجة مخاطر الكوارث الطبيعية في أفريقيا.

Preparation (years 1-2)

OIE Performance of Veterinary Services (PVS) activities (if possible, and where relevant, involving FAO experts and experts with knowledge about the importance of law enforcement and veterinary sector collaboration) to selected countries will provide further detailed data on regional characteristics to inform effective implementation of training and exercising. PVS data on level of advancement in Critical Competencies (CCs) related to emergency management and emergency funding, as well as legislative provisions and laboratory safeguards, will assist in tailoring training material to national and regional needs. Monitoring these CCs through a sample of follow-up PVS Pathway activities will evaluate progress in advancement. PVS Pathway activities will also aim to scope the relationship between national Veterinary Services and law enforcement in those countries.

التحضيرات (سنتان 1-2)

تبدأ التحضيرات بأنشطة تقييم أداء الخدمات البيطرية في المنظمة العالمية للصحة الحيوانية (PVS) (إن أمكن وحيثما كان ذلك مناسباً، بمشاركة خبراء منظمة الأغذية والزراعة وخبراء آخرين لديهم المعرفة بأهمية تطبيق القانون والتعاون في القطاع البيطري) للبلدان ذات الصلة والحصول على المزيد من البيانات التفصيلية حول الخصائص الإقليمية التي تساعد في التنفيذ الفعال للتدريب والتمرين. وستساعد بيانات التقييم PVS حول مستوى التقدم في الكفاءات الحرجة (CCs) المتعلقة بإدارة الطوارئ وتمويل الطوارئ، بالإضافة إلى الأحكام التشريعية وضمانات المختبرات، في تصميم مواد التدريب وفقاً للاحتياجات الوطنية والإقليمية. ويمكن إجراء مراقبة هذه الكفاءات الحرجة عبر إجراء تقييم عينة لأداء الخدمات البيطرية يمكن أن يدل على العلاقة بين السلطات البيطرية وتطبيق القوانين في هذه البلدان.

Training material for principles of emergency management will be developed by FAO, focusing on a train-the-trainer approach and encompass FAO GEMP, OIE international Standards, and other international standards and best practices, whilst linking to the PVS CCs Competencies for emergency management. Region specific templates and scenarios for the simulation exercises will be developed by the Consortium who will work closely with their regional partners and subject matter experts through the OIE ad hoc group model. This will engage subject matter experts in private sector (livestock industry), national veterinary services (individuals with experience in running simulation exercises), collaborating centres, and law enforcement experts. Scenarios will include cross border issues (escalation from national to regional/international scale) and suspicion of deliberate release or criminal involvement.

ستقوم منظمة الأغذية والزراعة بوضع برامج تدريبية لمبادئ إدارة الطوارئ، مع التركيز على طرق تدريب المدربين وتشمل الممارسات العالمية لإدارة الطوارئ لمنظمة الأغذية والزراعة، والمعايير الدولية لمنظمة OIE، وغيرها من المعايير الدولية وأفضل الممارسات، مع ربطها بالكفاءات الحرجة لإدارة الطوارئ. وسيتم تطوير النماذج والسيناريوهات الخاصة بكل منطقة لتدريبات المحاكاة من قبل الاتحاد، الذي سيعمل بشكل وثيق مع شركائه الإقليميين وخبراء الموضوع من خلال نموذج المجموعة المخصصة لمنظمة OIE. سيؤدي ذلك إلى إشراك خبراء متخصصين في القطاع الخاص (قطاع الثروة الحيوانية)، والخدمات البيطرية الوطنية (الأفراد من ذوي الخبرة في إجراء تمارين المحاكاة)، والمراكز المتعاونة، وخبراء إنفاذ القانون. وسوف تشمل السيناريوهات القضايا العابرة للحدود (الانتقال من المستوى الوطني إلى المستوى الإقليمي والدولي) والتحري حول الإطلاق المتعمد لمسببات الأمراض أو الأعمال الجنائية.

Significant investments in terms of time and resources are put into developing and executing disease outbreak simulation exercises; it is thus important that they are effective and meet clearly defined objectives. OIE will convene an ad hoc group to develop simple guidance on how to design and run a disease outbreak simulation exercise, including for agro-terror events. It will describe core principles to ensure that simulation exercises have maximum benefit and impact.

يتم تخصيص استثمارات كبيرة من حيث الوقت والموارد لوضع وتنفيذ تمارين المحاكاة لتفشي الأمراض؛ ومن ثم فمن المهم أن تكون فعالة ومناسبة للأهداف بوضوح. وسوف تدعو المنظمة العالمية للصحة الحيوانية فريق خاص لوضع إرشادات أولية حول كيفية تصميم وتشغيل تمارين محاكاة للتفشيات المرضية، بما في ذلك ما يشابه أحداث الإرهاب الزراعي. وسوف تتضمن الإرشادات المبادئ الأساسية لضمان أن يكون لتمرين المحاكاة أكبر الفوائد والتأثيرات.

N.B. the use of PVS and assessment data in adapting training and exercise material to each country situation will aim to ensure that training and exercising material is linked to the local context and locally available resources i.e., that it is 'fit for purpose'. Training and exercising material will be scalable from lower resource settings to higher resource settings and will take into consideration local situation e.g., infrastructure, disease situation, culture etc.

ملحوظة: سيهدف استخدام عمليات التقييم PVS والبيانات الناتجة عنها في تكييف برامج التدريب والتمرين وفقاً لوضع كل بلد إلى ضمان تكييف مواد التدريب والتمرين مع الأوضاع المحلية والموارد المتاحة، لتكون "مناسبة للغرض". وستكون مواد

التدريب والتمرين قابلة للتطوير من الحد الأدنى حتى الحد الأعلى للموارد مع الأخذ في الاعتبار الأوضاع المحلية كالبنية التحتية، ووضع المرض، وثقافة سكان المنطقة. إلخ...

Training and exercising

(year 2-3)

At the beginning of year 2, the Consortium will host an international meeting for stakeholders from selected regions to launch the project. This meeting will serve two main purposes: 1) highlight the importance of cooperation between law enforcement and Veterinary Services and the wide-ranging benefits for both sectors, the meeting will aim to engage and motivate stakeholders; and, 2) present the work plan of the project to key stakeholders for transparency and for their input.

التدريب والتمرين (السنة 2-3)

في بداية العام الثاني، سيستضيف اتحاد المنظمات Consortium اجتماعًا دوليًا للأطراف المعنية من مناطق مختارة لإطلاق المشروع. وسوف يخدم هذا الاجتماع غرضين رئيسيين: 1) إبراز أهمية التعاون بين أجهزة إنفاذ القانون والخدمات البيطرية والفوائد الواسعة النطاق لكلا القطاعين، يهدف الاجتماع إلى إشراك أصحاب المصلحة وتحفيزهم؛ و، 2) تقديم خطة عمل المشروع إلى أصحاب المصلحة الرئيسيين من أجل الشفافية ونتائجها.

Years 2 and 3 will focus on implementing training for basic and advanced principles in emergency management and the training will be tested through regional table-top exercises in regions identified to be at greater risk from agro-terrorism. The regional approach will aim to foster collaboration between countries, and to promote regional approaches to emergency management which may also improve sustainability and effectiveness.

سيتركز نشاط العام 2 و 3 على تنفيذ التدريب على المبادئ الأساسية والمتقدمة في إدارة الطوارئ، وسيتم اختبار التدريب من خلال سيناريو التمارين الإقليمية في المناطق التي تم تحديدها على أنها معرضة لمخاطر أكبر من الإرهاب الزراعي. وسوف يكون الهدف من العمل الإقليمي تعزيز التعاون بين البلدان وتعزيز النهج الإقليمية لإدارة الطوارئ التي قد تؤدي أيضًا إلى تحسين الاستدامة والفعالية.

The project will culminate in a larger international live exercise, which will test the national, regional, and international capacity to respond to a large scale agro-terror event.

سيتوج المشروع بممارسة تمارين دولية مباشرة أكبر تختبر خلالها القدرات الوطنية والإقليمية والدولية على الاستجابة لحدث إرهابي زراعي واسع النطاق.

Regional activities will involve the following activities:

- Three regional GEMP train-the-trainer workshops focussed on principles of emergency management and tailored to local needs and resources available (FAO).

ستشمل الأنشطة الإقليمية الأعمال التالية:

- ثلاث حلقات عمل إقليمية لتدريب المدربين (GEMP) تركز على مبادئ إدارة أعمال الطوارئ ومصممة خصيصًا للاحتياجات والموارد المحلية المتاحة (منظمة الأغذية والزراعة).

- Four targeted GEMP Advanced workshops focussed on preparedness and contingency planning: support to development of fit for purpose generic national contingency plans in selected countries (FAO). Countries

will be selected based on the results of the OIE global review of national contingency plans and PVS Pathway data, on the results of the assessment phase 1, and other relevant information. Development will be focused on 'fitness for purpose' e.g. ensuring plans are matched to available resources (human, physical and financial) and assessed risks.

- Three regional Train the Trainer workshops for running simulation exercises.
- Three Joint OIE-FAO-INTERPOL run regional table-top exercises, linked to the training workshops.
- One regional command and control training workshop for agro-terrorism events (INTERPOL).
- Mentorship – 10 trained national experts will spend time in other countries (advanced in emergency management) during the planning and implementation of table top and simulation exercise (OIE).

International live exercise: The project will culminate towards the end of year 3 with a large coordinated international exercise 'Phoenix' which will test capacity at national (selected target countries), regional, and international level. The exercise will test the linkages between national, regional, and international levels, and between law enforcement and veterinary agencies. Scenarios will be driven by suspicion of intentional release of a transboundary animal disease in several locations across the world to create fear and threaten the world's public health and livestock industry. Active participants will include – national veterinary services and law enforcement agencies in selected regions, OIE, FAO, INTERPOL regional offices, other regional associations, and livestock industry representatives. Observers will include relevant donors, private sector, International Organisations, journalists. The exercise will be managed through a central Emergency Operations Center. For a coordinator centre, the consortium has several potential options and a final selection will be made on the center that can demonstrate fitness for purpose and cost effectiveness.

- أربع ورش عمل متقدمة لتدريب المدربين وفقاً لبرنامج GEMP تركز على الاستعداد والتخطيط للطوارئ: دعم تطوير خطط طوارئ وطنية عامة مناسبة للغرض في بلدان مختارة (منظمة الأغذية والزراعة). وسيتم اختيار البلدان بناءً على نتائج المراجعة العالمية لمنظمة OIE لخطط الطوارئ الوطنية وبيانات مسار PVS، بناءً على نتائج مرحلة التقييم 1، و معلومات أخرى ذات الصلة. وسيركز التطوير على "الملاءمة للغرض"، على سبيل المثال ضمان مطابقة الخطط مع الموارد المتوافرة (الموارد البشرية والمادية والمالية) والمخاطر المقدرة.

- تنظيم ثلاث ورش عمل إقليمية لتدريب المدربين لتشغيل تمارين المحاكاة.

- قيام ثلاث منظمات مشتركة بين المنظمة العالمية للصحة الحيوانية ومنظمة الأغذية والزراعة والإنتربول بإجراء تدريبات إقليمية مخطط لها و مرتبطة بورش العمل التدريبية (الإنتربول).

- حلقة عمل تدريبية إقليمية بشأن القيادة والتحكم بأحداث الإرهاب الزراعي (الإنتربول).

- Mentorship – 10 trained national experts will spend time in other countries (advanced in emergency management) during the planning and implementation of table top and simulation exercise (OIE).

International live exercise: The project will culminate towards the end of year 3 with a large coordinated international exercise 'Phoenix' which will test capacity at national (selected target countries), regional, and international level. The exercise will test the linkages between national, regional, and international levels, and between law enforcement and veterinary agencies.

- الإرشاد - سيقضي 10 خبراء وطنيين مدربين وقتاً في بلدان أخرى (متقدمة في إدارة الطوارئ) أثناء تخطيط وتنفيذ مقررات جلسات تمارين المحاكاة وتنفيذها.

تمرين دولي حي: سيتوج المشروع بنهاية العام الثالث بتمرين دولي كبير ومنسق "Phoenix" لاختبار القدرات على المستوى الوطني (بلدان مستهدفة مختارة)، والأقليمي، والدولي. سيختبر هذا التمرين الروابط بين المستويات الوطنية والإقليمية والدولية، وبين وكالات إنفاذ القانون واللجان البيطرية.

ستكون السيناريوهات مدفوعة بشك في الإطلاق المتعمد لمرض حيواني عابر للحدود في عدة مواقع وفي جميع أنحاء العالم لإثارة الخوف وتهديد الصحة العامة وقطاع الثروة الحيوانية في العالم. سيشمل المشاركون الناشطون - الخدمات البيطرية الوطنية والقانون وكالات إنفاذ القانون في أقاليم مختارة، والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، ومنظمة الأغذية والزراعة، ومكاتب الإنترنت الإقليمية، والاتحادات الإقليمية الأخرى، وقطاع الثروة الحيوانية.

مندوب. وسيشمل المراقبون الجهات المانحة ذات الصلة والقطاع الخاص والمنظمات الدولية والصحفيين. ستتم إدارة التمرين من خلال مركز عمليات الطوارئ المركزي. بالنسبة لمركز المنسق، فإن لدى الاتحاد العديد من الخيارات المحتملة وسيتم إجراء اختيار نهائي في المركز يمكن أن يثبت الملاءمة للغرض وفعالية التكلفة.

Scenarios will be driven by suspicion of intentional release of a transboundary animal disease in several locations across the world to create fear and threaten the world's public health and livestock industry. Active participants will include – national veterinary services and law enforcement agencies in selected regions, OIE, FAO, INTERPOL regional offices, other regional associations, and livestock industry representatives. Observers will include relevant donors, private sector, International Organisations, journalists. The exercise will be managed through a central Emergency Operations Center. For a coordinator centre, the consortium has several potential options and a final selection will be made on the center that can demonstrate fitness for purpose and cost effectiveness.

Coordination

(years 1-3)

Owing to the complexity and intensity of the project, strong coordination will be required. Recruitment of project coordinators for FAO and the OIE will begin on approval of the grant. The job descriptions will be tailored so that, collectively, the individuals have broad and complementary expertise and experience, such as veterinary education/training techniques, emergency management (field and policy), law enforcement (field and policy) that complement existing expertise. Interpol will sporadically call on external expertise when needed to support the implementation of the project.

The governance structure will comprise a Steering Committee (include senior management from each organisation and an external observer) which will have oversight of the project. Each year there will be one face to face meeting of the Steering Committee involving project coordinators and one telephone conference meeting.

التنسيق (من السنة الأولى حتى الثالثة))

نظراً لتعقيد المشروع وضخامته، سيتطلب الأمر تنسيقاً قوياً. وسوف يتم استقدام منسقين للمشروع. وسيبدأ استخدام منسقين للمشروع لمنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة الحيوانية بعد الموافقة على المنحة. وسوف يتم وضع تفاصيل عمل كل خبير بحيث يتمتع الخبراء وبشكل جماعي، بخبرة وتجربة واسعة ومتكاملة، مثل تقنيات التعليم والتدريب البيطري، وإدارة الطوارئ (ميادين سياسة العمل)، وإنفاذ القانون (الميدان والسياسة) التي تكمل الخبرات الحالية. وسوف يستدعي الإنترنت من وقت لآخر للخبرات الخارجية عند الحاجة لدعم تنفيذ المشروع.

سوف تتألف هيئة الحوكمة من لجنة توجيهية (تشمل الإدارة العليا من كل منظمة ومراقب خارجي) تشرف على المشروع. وسوف يعقد كل عام اجتماع واحد للجنة التوجيهية وجهاً لوجه يضم منسقي المشروع واجتماع واحد عبر الهاتف.

A communication strategy for this project will be developed during the first year and deployed over the course of the project in order to increase the visibility of and raise awareness about the project activities and objectives regarding the importance of emergency management and of cooperation between law enforcement and veterinary sectors; engaging stakeholders in the initiative; and promoting outputs of activities. This will start before the project to sensitize stakeholders to the multiple benefits of collaboration between law enforcement and veterinary sectors.

in order to foster the visibility and increase the impact of the activities, simulation exercises will, every time is possible ad relevant, be followed by the publication of the report and relevant papers in peer reviewed journals (Veterinary Record, Transboundary Animal Diseases, Emerging Infectious Diseases etc.)

At the end of the project, the OIE proposes to host a Global Conference on (animal health) interagency emergency management This will be a forum to promote the outputs of the project to a large international multi-sectoral audience; to share experiences and communications material; hear from key stakeholders involved in the project; develop recommendations on future activities and to rally support from the international community.

سيتم وضع استراتيجية اتصالات لهذا المشروع خلال السنة الأولى، وسيتم نشر تفاصيلها تدريجياً مع مسار المشروع من أجل زيادة وضوح أنشطة المشروع وأهدافه فيما يتعلق بأهمية إدارة الطوارئ والتعاون بين أجهزة إنفاذ القانون والقطاعات البيطرية. كما سيتم إشراك أصحاب المصلحة في المبادرة وتعزيز نتائج الأنشطة. سيبدأ كل ذلك هذا قبل المباشرة بالمشروع لتوعية أصحاب المصلحة بالفوائد المتعددة للتعاون بين المعنيين بإنفاذ القانون والقطاع البيطري.

من أجل تعزيز الرؤية وزيادة تأثير الأنشطة، ستجرى تمارين المحاكاة ونشر التقارير والبيانات ذات الصلة في المجالات الصادرة عن هيئات النظراء في العمل (السجلات البيطرية، الأمراض الحيوانية العابرة للحدود، الأمراض المعدية الناشئة حديثاً وما إلى ذلك)

بنهاية المشروع، سوف تقترح المنظمة العالمية للصحة الحيوانية (OIE) استضافة مؤتمر عالمي حول إدارة الطوارئ المتعلقة بالصحة الحيوانية بشكل مشترك بين الهيئات المعنية. وسيكون هذا منتدى لإعلان أفضل لنتائج المشروع أمام جمهور دولي كبير متعدد القطاعات؛ وتبادل الخبرات وسبل التواصل بين الأطراف المعنية؛ والاستماع إلى أصحاب المصلحة الرئيسيين المشاركين في المشروع؛ ووضع توصيات بشأن الأنشطة المستقبلية والحصول على دعم المجتمع الدولي.

The project is a large ground-breaking project. It will serve to pilot new and innovative work (including regional approaches to managing emergencies). It is anticipated that this will be the first phase in a larger programme which can be sustained in the future. Successful approaches can be repeated and extended to other regions. To simplify implementation and coordination of this project it has been restricted to the animal health and law enforcement sectors. However, there would be the possibility of extending the project to include the public health sector in a second phase.

Implementation of the project will be coordinated in time and space with other regional and international activities with a view to avoiding overlap and maximising synergy.

The project focusses on emergency management, it aims to be coordinated with and complementary to other GP funded proposals. Implementing partners will work to coordinate activities described in different proposals to maximize synergies and avoid redundancies.

Note: owing to the scope and intensity of work, if there are unanticipated delays to implementation of activities, the consortium may request an extension.

المشروع هو مشروع ضخم رائد سوف يعمل على المباشرة بعمل جديد ومبتكر (بما في ذلك النهج الإقليمية لإدارة حالات الطوارئ). ومن المتوقع أن تكون هذه هي المرحلة الأولى لبرنامج أكبر يمكن أن يستمر في المستقبل. كما يمكن تكرار النهج الناجحة وتوسيعها إلى مناطق أخرى. ومن أجل تبسيط تنفيذ هذا المشروع وتنسيقه فقد اقتصر على قطاعي الصحة الحيوانية وادلائر التنفيذ للقانون. وتبقى هناك إمكانية لتوسيع المشروع ليشمل قطاع الصحة العامة في مرحلة ثانية.

سيتم تنسيق هذا المشروع في الزمان والمكان مع الأنشطة الإقليمية والدولية الأخرى بهدف تجنب التداخل من جهة وزيادة المؤازرة.

يركز هذا المشروع على إدارة الطوارئ، ويهدف إلى التنسيق مع المقترحات الأخرى والمكملة لها للمولين. وسيعمل الشركاء في التنفيذ على تنسيق الأنشطة الواردة في المقترحات المختلفة لزيادة التأزر وتجنب التكرار.

ملحوظة: نظراً لنطاق العمل الواسع وكثافته، وفي حال ظهور معوقات غير متوقعة في تنفيذ الأنشطة، قد تطلب الهيئة التنفيذية التمديد للمشروع.

Assessment

1. Academic-led global analysis of data from OIE, INTERPOL, FAO and other sources to determine trends (at regional and sub-regional level) in threats, and trends in vulnerability to agro-terrorism or agro-crime, to identify regions at heightened risk followed by an OIE/FAO/INTERPOL meeting to review outputs of the global analysis and to identify target regions for project activities
2. Gap analyses, using results of past FAO Laboratory Mapping Tool (LMT) and Surveillance Evaluation Tool (SET) and missions to refine analyses
3. Cost benefit analysis (of investing in emergency management capability and of cooperation between law enforcement and veterinary sectors) – to identify effective interventions which also provide the best return on investment. To also encourage public and private sector investment for longer term sustainability.
4. Horizon scanning workshop to identify innovative approaches and technologies, which may support emergency management (including to agro-terror events) in low resource settings. This will include models for mobilising and sharing resources for example, within regions (e.g. the quads model) and for other threats (e.g. for the Africa risk concept for natural disasters)

تقييم الأنشطة

1. إجراء تحليل عالمي بقيادة أكاديمية للبيانات الواردة من المنظمة العالمية لصحة الحيوان والإنتربول ومنظمة الأغذية والزراعة ومصادر أخرى لتحديد التطورات (على المستويين الإقليمي ودون الإقليمي) في التهديدات، والاتجاهات في التعرض للإرهاب الزراعي أو الجريمة الزراعية، وتحديد المناطق المعرضة لمخاطر متزايدة، يليه اجتماع لمنظمة OIE وFAO والإنتربول لاستعراض نتائج التحليل العالمي وتحديد المناطق المحتاجة لأنشطة المشروع

2- تحليلات الثغرات، باستخدام نتائج رسم الخرائط المخبرية السابقة ل FAO ونتائج التقييم (SET) والبعثات لتحسين التحليلات

3. تحليل التكلفة والعائد (للاستثمار في القدرة على إدارة الطوارئ والتعاون بين قطاعات إنفاذ القانون والطب البيطري) لمعرفة التدخلات الفعالة التي توفر أفضل عائد للاستثمار. وكذلك لتشجيع الاستثمار في القطاعين العام والخاص لتحقيق الاستدامة على المدى الطويل.

4. ورشة عمل مسح آفاق لتحديد الأساليب والتقنيات المبتكرة التي قد تدعم إدارة الطوارئ (بما في ذلك أحداث الإرهاب الزراعي) في الأماكن منخفضة الموارد. ويشمل ذلك نماذج لتعبئة الموارد ومشاركتها ، داخل المناطق وتهديدات أخرى (لمفهوم مخاطر أفريقيا للكوارث الطبيعية مثلاً)

Horizon scanning workshop to identify innovative approaches and technologies, which may support emergency management (including to agro-terror events) in low resource settings. This will include models for mobilising and sharing resources for example, within regions (e.g. the quads model) and for other threats (e.g. for the Africa risk concept for natural disasters)

Preparation

Development by the OIE of a prospective calendar/inventory of disease outbreak table top and simulation exercises in Member Countries for years 2 and 3 of the project to plan mentorship exchanges.

5. Development and refinement of a toolbox to build capacity to respond to agro-terror threats.

FAO, OIE and INTERPOL tools for emergency management will be refined to ensure adaptability to local context and to intentional release. Tools include:

- FAO GEMP advanced (contingency plans, simulation and SOPs, enhanced for agro- crime), OIE PVS Pathway (enhanced for emergency management)
 - Guidelines for simulation exercise mentorships
 - Guide to running simulation exercises (OIE *ad hoc* group)
 - 3 Meetings to develop a template and scenarios for joint FAO-OIE-INTERPOL simulation exercises (OIE *ad hoc* group as a mechanism)
6. 4 PVS Pathway activities (with possible inclusion of FAO experts with experience in the veterinary-law enforcement interface) to selected countries
7. 4 SET and 4 LMT missions complementing the PVS Pathway missions (activity 6)

التحضيرات

تقوم منظمة OIE بوضع برنامج تخطيط لاجتماعات تبحث في تفشي الأمراض وتمارين المحاكاة في البلدان الأعضاء للسنتين 2 و 3 من المشروع والتخطيط لتبادل الإرشادات.

4. تطوير وتحسين أدوات القدرة على الاستجابة لتهديدات الإرهاب الزراعي.

قيام منظمة OIE و FAO الأنتربول بتحسين أدوات إدارة الطوارئ لضمان التكيف مع الأوضاع المحلية والإطلاق المتعمد لمسببات الأمراض. وتشمل هذه الأدوات ما يلي :

- تقدم منظمة الأغذية والزراعة خطط للطوارئ، وتمارين المحاكاة، وإجراءات التشغيل الموحدة والمعززة لمكافحة الجريمة الزراعية)، ومسار التقييم ل OIE (المعززة لإدارة الطوارئ).
- مبادئ توجيهية لتبادل الإرشادات الخاصة بتمارين المحاكاة
- دليل لإجراء تمارين المحاكاة (فريق متخصص ل OIE)
- 3 اجتماعات لوضع نموذج وسيناريوهات مشتركة بين المنظمات الثلاث FAO-OIE-INTERPOL لتمارين المحاكاة (ميكانيكية فريق OIE المتخصص)

6. أنشطة مسار PVS (مع إمكانية إدراج خبراء منظمة الأغذية والزراعة من ذوي الخبرة في واجهة إنفاذ القانون البيطري) في بلدان مختارة

7. بعثات تكمل مهام مسار PVS .

Training and exercising

8. International kick-off meeting to raise awareness to the importance of collaboration between law enforcement and the veterinary sector in emergency management and to present the work programme for the project.
9. 3 joint regional trainings in principles of emergency management (including in response to agro-terror and agro-crimes)
10. 4 national trainings on contingency planning and standard operation procedures, and 3 regional train the trainer workshops in running of simulation exercises (including scenarios linked to intentional release)
11. One regional command and control training workshop for agro-terrorism events
12. Mentorship – 10 secondments of national experts (1 veterinarian and 1 law enforcement official from each country) to participate in national simulation exercises in other countries. This would follow the principle of 'twinning or partnering' between countries with well advanced plans and countries with less experience in running such exercises, leading to two-way transfer of knowledge and experience in simulation exercises.
13. 3 regional level joint INTERPOL-OIE-FAO table top exercises for agro-terror or agro-crime events
14. One international exercise involving INTERPOL, FAO, OIE HQs, Member Countries,

التدريب والتمارين

8. الاجتماع الافتتاحي الدولي لرفع مستوى الوعي بأهمية التعاون بين أجهزة إنفاذ القانون والقطاع البيطري في إدارة الطوارئ وتقديم برنامج العمل الخاص بالمشروع.

9. ثلاث دورات تدريبية إقليمية مشتركة في مبادئ إدارة الطوارئ (بما في ذلك الرد على الإرهاب الزراعي والجرائم الزراعية)

10. أربع دورات تدريبية وطنية على التخطيط للطوارئ وإجراءات التشغيل الموحدة، و3 ورشات عمل إقليمية لتدريب المدربين على إدارة تمارين المحاكاة (بما في ذلك السيناريوهات المرتبطة بالإطلاق المتعمد لمسببات الأمراض)

11- ورشة عمل تدريبية إقليمية لأعمال القيادة والتحكم بأحداث الإرهاب الزراعي

12. الإرشاد - 10 منتدبين من الخبراء الوطنيين (طبيب بيطري واحد ومسؤول واحد عن إنفاذ القانون من كل بلد) للمشاركة في تمارين محاكاة وطنية في بلدان أخرى. سيتبع ذلك مبدأ "التوأمة أو الشراكة" بين البلدان التي لديها خطط متقدمة جيداً والبلدان ذات الخبرة الأقل في إجراء مثل هذه التمارين، مما يؤدي إلى نقل المعرفة والخبرة باتجاهين في تمارين المحاكاة.

13. ثلاثة تمارين على المستوى الإقليمي مشتركة بين الإنتربول و OIE-FAO لأحداث الإرهاب الزراعي أو الجريمة الزراعية.

14- تمرين دولي يشارك فيه الإنتربول و OIE-FAO والبلدان الأعضاء، وهيئات إقليمية لاختبار القدرة على الاستجابة للإطلاق المتعمد لمسببات الأمراض الحيوانية بين قطعان الماشية. وكذلك سيناريو يبحث النوايا والقضايا العابرة للحدود.

Coordination

15. Governance (meetings of Steering Committee (minimum 1 face to face each year)

16. Project Coordinators to implement project

- ✓ 2 OIE project coordinators (one at the OIE Headquarters to ensure project supervision and one at the OIE Regional Representation in Nairobi to ensure implementation of the activities in countries)
- ✓ 1 FAO project coordinator (at FAO Headquarters)
- ✓ Sporadic external expertise for INTERPOL

17. Communication strategy and deployment for the project, including

- ✓ One pager on importance of cooperation between law enforcement and veterinary sector advocating the benefits for each sector of working together
- ✓ Other relevant materials as needed over the course of the project
- ✓ Publications in newsletters and periodicals of OIE, FAO, INTERPOL
- ✓ Promotional video with footage of regional exercises and final exercise

18. Global Conference on Emergency Management which will include presenting outcomes of the project and development of a road map for future international and interagency activities

التنسيق

15. - الحوكمة (اجتماعات اللجنة التوجيهية بمعدل اجتماع واحد وجهاً لوجه على الأقل كلعام)

16. منسقون لتنفيذ المشروع

• منسقان للمشروع من OIE (أحدهما من المكتب المركزي لمنظمة OIE لضمان الإشراف على المشروع وآخر من المكتب الإقليمي ل OIE في نيروبي لضمان تنفيذ الأنشطة في البلدان المعنية)

• منسق واحد للمشروع في منظمة الأغذية والزراعة (المقر الرئيسي ل FAO)

• خبرات خارجية متفرقة للإنترنت

17. استراتيجية الاتصال والنشر للمشروع بما في ذلك

• ضابط اتصال واحد حول أهمية التعاون بين أجهزة إنفاذ القانون والقطاع البيطري لتبليان الفوائد التي تعود إلى كل قطاع من العمل معاً

• مواد أخرى ذات صلة حسب الحاجة طوال تنفيذ المشروع

• منشورات في الصحف والمجلات الصادرة عن OIE، FAO والإنترنت

• فيديو ترويجي مع لقطات من التدريبات الإقليمية والتمرين النهائي

18. عقد مؤتمر عالمي لإدارة الطوارئ يتضمن عرض نتائج المشروع ووضع خارطة طريق للأنشطة الدولية والمشاركة بين المنظمات في المستقبل.

3. Expected Results: Provide information on the expected results of the project and how it contributes to the ultimate outcome of the GP (prevent the proliferation of chemical, biological, radiological, and nuclear (CBRN) weapons and related materials).

3. النتائج المتوقعة: توفير معلومات عن النتائج المتوقعة للمشروع وكيف يساهم في النتيجة النهائية للمشروع (منع انتشار الأسلحة الكيماوية والبيولوجية والإشعاعية والنووية (الأسلحة والمواد ذات الصلة).

Immediate Outcomes:

Immediate outcomes are defined as a change in capacity of skills, knowledge, access to equipment, etc. of the beneficiary.

النتائج الفورية:

النتائج الفورية تُعرّف بأنها تغيير في قدرات المستفيد من المهارات والمعارف، والحصول على المعدات اللازمة إلخ...

Describe expected immediate outcomes in point form:

- Cost-benefit analysis available for improved investment in emergency management and collaboration between law enforcement and veterinary sectors
- Global trends and risk assessment for agro-terrorism/agro-crimes
- Novel technologies/approaches to enhance emergency management identified
- Recommendations on innovative and sustainable approaches to maintaining emergency management capacity in low resource settings
- **Increased awareness of the concept of veterinary-law enforcement cooperation and to the risks from agro-crimes and agro-terrorism among key stakeholders in target regions**
- Better understanding of challenges facing countries through detailed assessment of 4 countries in sample regions
- **Access to compatible INTERPOL-FAO-OIE tools for building national and regional capacity for response to agroterrorism and agro-crime**
- Better emergency management
- Better interagency coordination and cooperation through improved functional cooperation at the animal health-law enforcement interface and enhanced regional and global cooperation
- Identification of potential solutions to strengthen emergency management in target regions

وصف للنتائج الفورية المتوقعة:

- تحليل التكلفة والعائد متاح لتحسين الاستثمار في إدارة الطوارئ والتعاون بين قطاعات إنفاذ القانون وقطاع الطب البيطري
- الاتجاهات العالمية وتقييم مخاطر الإرهاب الزراعي / الجرائم الزراعية
- تحديد التقنيات / الأساليب الجديدة لتعزيز إدارة الطوارئ
- توصيات بشأن الأساليب المبتكرة والمستدامة للحفاظ على قدرة إدارة الطوارئ في الأماكن القليلة الموارد
- ازدياد الوعي بمفهوم التعاون في إنفاذ القانون البيطري والمخاطر الناجمة عن الجرائم الزراعية والإرهاب الزراعي بين أصحاب المصلحة الرئيسيين في المناطق المختارة
- فهم أفضل للتحديات التي تواجه البلدان من خلال تقييم مفصل لأربعة بلدان تم اختيارها كعينة للدراسة
- **الحصول على الوسائل المناسبة** بين الإنترنت ومنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية للصحة الحيوانية لبناء القدرات الوطنية والإقليمية والتصدي للإرهاب الزراعي والجريمة الزراعية
- إدارة أفضل لأعمال الطوارئ
- تنسيق وتعاون أفضل بين المنظمات من خلال تحسين التعاون الوظيفي عند واجهة اللقاء بين أعمال تطبيق قوانين الصحة الحيوانية وتعزيز التعاون الإقليمي والعالمي أثناء الطوارئ
- تحديد الحلول الممكنة لتعزيز إدارة الطوارئ في المناطق المستهدفة.

Intermediate Outcomes:

Intermediate outcomes are defined as a change in behaviour, practice or performance of intermediaries or beneficiaries as a consequence of the immediate outcome.

النتائج الوسيطة:

النتائج الوسيطة هي تغيير السلوك وطرق الممارسة وأداء الوسطاء أو المستفيدين من النتيجة المباشرة.

Describe expected intermediate outcomes in point form:

- Preparedness induces biological risk reduction – the better preparation of Member Countries will reduce the incentive for deliberate release of biological materials
- Enhanced capacity – through the participation in simulation exercises for priority diseases, Member Countries would be able to apply the lessons learned in the context of other events and diseases.
- Event coordination fosters permanent bridges among sectors and administrative levels – Local and National Governments; National Governments (bilaterally and multilaterally), Veterinary Services and law enforcement bodies, laboratories, research institutes, etc.
- Operational preparedness at international, regional, and national level will include linkages between law enforcement and national veterinary services which will reduce lead in time to respond to intentional release and improve effectiveness of response.

صف النتائج الوسيطة المتوقعة بشكل بنود:

- الاستعداد إلى الحد من المخاطر البيولوجية وإعداد أفضل للبلدان الأعضاء يؤدي إلى تقليل حوافز الإطلاق المتعمد للمواد البيولوجية
- تعزيز القدرات من خلال المشاركة في تمارين المحاكاة للأمراض ذات الأولوية، مما يجعل البلدان الأعضاء قادرة على تطبيق الدروس المستفادة من سياق الأحداث والأمراض الأخرى.
- تنسيق معالجة الأحداث يعزز الجسور الدائمة بين القطاعات والمستويات الإدارية - الحكومات المحلية والوطنية؛ الحكومات الوطنية (بالتعاون الثنائي أو متعدد الأطراف)؛ دوائر الطب البيطري ودوائر إنفاذ القانون والمختبرات ومعاهد البحوث إلخ...
- سيتضمن الاستعداد التشغيلي على المستويات الدولية والإقليمية والوطنية روابط بين أجهزة إنفاذ القانون والخدمات البيطرية الوطنية مما سيققل من الوقت اللازم للاستجابة للإطلاق المتعمد لمسببات الأمراض وتحسين فعالية الرد عليها.



4. Project Implementation: Who will be involved in the implementation of the proposed activities, what will be their individual roles and responsibilities? What value does the implementing partner bring to the proposed project? What is the track record of the implementing partner(s)? Please provide concrete actions that are to be taken by the implementing partner(s).

4. تنفيذ المشروع: من سيشارك في تنفيذ الأنشطة المقترحة، وما هي الأدوار والمسؤوليات الفردية؟ ما هي القيمة التي يضيفها الشريك المنفذ إلى المشروع المقترح؟ ما هو سجل الشريك أو الشركاء المنفذون؟ يرجى عرض الإجراءات الملموسة التي يتعين

The project will be jointly implemented by OIE, FAO, and INTERPOL with 3 project coordinators (one at FAO and two at OIE) and internal resources at INTERPOL. OIE headquarters will play an overall coordination role. The OIE will sign sub grants with the FAO and INTERPOL for the implementation of the activities soon after approval of the project.

The OIE will be responsible for overall project coordination. The OIE will specifically carry out the cost benefit of financial investment in emergency management and horizon scan for technologies and approaches. It will manage a calendar of global simulation exercises and the mentorship programme. OIE will lead the PVS Pathway missions to assess the capacities and choose the target regions and countries. The OIE will use a network of collaborators (including OIE Collaborating Centers and experts from national governments) for training, and for developing relevant tools. The OIE will convene (through its *ad hoc group* model) subject matter experts who will develop templates, scenarios and guidelines for simulation exercises in regions.

سيتم تنفيذ المشروع بالاشتراك بين OIE و FAO و INTERPOL مع ثلاثة منسقين للمشروع (واحد من منظمة الأغذية والزراعة واثنان من المنظمة العالمية للصحة الحيوانية) مع استخدام الموارد الداخلية للإنتربول. وسوف يلعب المقر الرئيسي ل (OIE) دوراً تنسيقياً شاملاً. وستوقع منظمة OIE مع منظمة الأغذية والزراعة والإنتربول على هبات فرعية لتنفيذ الأنشطة فور الموافقة على المشروع.

ستكون منظمة OIE مسؤولة عن التنسيق العام للمشروع؛ وستقوم المنظمة OIE على وجه التحديد بتقييم فوائد التكلفة للاستثمار المالي في إدارة الطوارئ ومسح المخاطر للتقنيات والنهج. وستضع وتدير برنامجاً لتدريبات المحاكاة العالمية وبرنامجاً للإرشاد. وستقوم المنظمة مهام مسار PVS لتقييم القدرات واختيار المناطق والبلدان المستهدفة، وتستخدم شبكة من المتعاونين (بما في ذلك المراكز المتعاونة مع OIE وخبراء من الحكومات الوطنية للتدريب وتطوير الأدوات ذات الصلة. ستجتمع منظمة OIE (من خلال المجموعة المتخصصة لديها) بخبراء في الموضوع لوضع نماذج للبرامج والسيناريوهات ومبادئ توجيهية لتمارين المحاكاة في المناطق.

Through a sub-grant, the FAO will specifically lead the Lab Mapping Tool and Surveillance Evaluation Tool missions and participate in other evaluation missions and in the selection of target regions and countries. Through its Emergency Management Center for Animal Health (EMC-AH), it will coordinate GEMP Essentials and Advanced training material adaptation, select trainers, and organise and coordinate the emergency management regional and in country trainings for contingency planning and exercise. The EMC-AH, as part of the FAO Animal Production and Health Division and of the Response Team of the FAO Emergency and Rehabilitation Division, collaborates closely with FAO regional, sub-regional and country offices, with the OIE, WHO and other partners to train the animal health professionals who are involved in emergency management at the regional, national and local levels.

The INTERPOL Bioterrorism Prevention Unit (BTPU) will receive sub-grant to produce the analytical report on global threats and trends in agro-terrorism/agro-crime that will support the development of the training curriculum and identification of target regions and countries. BTPU will build upon its experience and existing resources to develop law enforcement related training curricula and material. INTERPOL Command and Control Centre will provide support for law enforcement information sharing during the international exercise. INTERPOL will spearhead the communication strategy and deployment.



من خلال منحة فرعية، ستقوم منظمة الأغذية والزراعة على وجه التحديد بعثات أداة رسم الخرائط وأداة تقييم الرصد والمشاركة في بعثات التقييم الأخرى وفي اختيار المناطق والبلدان المستهدفة. من خلال مركز إدارة طوارئ الصحة الحيوانية ، ستقوم بتنسيق أدوات التأقلم الأولية والحديثة للتمارين، واختيار المدربين ، وتنظيم وتنسيق التدريبات الإقليمية والداخلية لإدارة الطوارئ من أجل التخطيط للطوارئ والتمارين. يتعاون EMC-AH ، كجزء من قسم الإنتاج الحيواني وصحة الحيوان في منظمة الأغذية والزراعة وفريق الاستجابة لقسم الطوارئ وإعادة التأهيل في منظمة الأغذية والزراعة بشكل وثيق مع المكاتب الإقليمية المركزية والفرعية والقطرية لمنظمة الأغذية والزراعة ، مع منظمة OIE ومنظمة الصحة العالمية وشركاء آخرين من أجل تدريب مهنيي صحة الحيوان الذين يشاركون في إدارة الطوارئ على المستويات الإقليمية والوطنية والمحلية.

ستتلقى وحدة منع الإرهاب البيولوجي التابعة للإنتربول منحة فرعية لإعداد تقرير تحليلي عن التهديدات والاتجاهات العالمية في الإرهاب الزراعي / الجريمة الزراعية، الذي سيعم تطوير منهج التدريب وتحديد المناطق والبلدان المستهدفة. ستبني BTPU على خبرتها ومواردها الحالية لتطوير مناهج ومواد تدريبية متعلقة بإنفاذ القانون. وسيقدم مركز الإنتربول للقيادة والتحكم الدعم لتبادل المعلومات المتعلقة بإنفاذ القانون أثناء التمرين الدولي. وسيقوم الإنتربول استراتيجياً بالتواصل والانتشار.

Certain activities will be outsourced to academic institutes and other relevant experts as required.

For the global analysis of data from OIE and INTERPOL to determine trends in vulnerability to agro-terrorism or agro-crime; the OIE will put out a call for tender to several academic institutes which specialise in risk assessment. The cost-benefit analysis of investing in emergency management and strengthening collaboration between veterinary and law enforcement sector will be carried out by an agricultural economist (consultant).

The Consortium will jointly organise the kick-off meeting, the regional exercises and the final international exercise ('Phoenix').

سيتم الاستعانة بمصادر خارجية لأنشطة معينة للمعاهد الأكاديمية والخبراء الآخرين من ذوي الصلة حسب الاقتضاء.

للتحليل العالمي للبيانات الواردة من OIE والإنتربول لتحديد اتجاهات التعرض للإرهاب الزراعي أو الجريمة الزراعية؛ ستوجه منظمة OIE الدعوة لتقديم هبات للعديد من المعاهد الأكاديمية المتخصصة في تقييم المخاطر. وسيتم إجراء تحليل التكلفة والعائد للاستثمار في إدارة الطوارئ وتعزيز التعاون بين قطاع الطب البيطري ودوائر إنفاذ القانون من قبل خبير اقتصادي زراعي (استشاري).

5. Performance Measurement Methodology: Provide details on how the attainment of project outcomes will be measured

5. منهجية قياس الأداء: إعطاء تفاصيل حول كيفية قياس تحقيق نتائج المشروع



The Steering Committee will have oversight of project delivery and management which will be regularly reviewed at 6 monthly intervals (SC meetings). Progress will be documented in the SC meeting minutes. Project coordinators will have regular contact with one another and will report exceptional issues which impact on the project deliverables and timeframe to the SC.

Deliverables may include:

ستقوم اللجنة التوجيهية بالإشراف على تسليم المشروع وإدارته والتي ستتم مراجعتها بانتظام كل 6 فترات شهرية (اجتماعات اللجنة العليا). سيتم توثيق التقدم في محضر اجتماع اللجنة العليا. سيكون لمنسقي المشروع اتصالات منتظمة مع بعضهم البعض وسيقدمون تقارير عن القضايا الاستثنائية التي تؤثر على مخرجات المشروع والإطار الزمني إلى اللجنة العليا.

قد تشمل المخرجات:

- Availability of global assessment report
- Regions identified for capacity building
- 4 PVS, LMT and SET missions to selected countries carried out
- Cost benefit analysis available
- Recommendations from horizon scanning workshop
- An OIE-INTERPOL-FAO toolbox
- Number of joint OIE-INTERPOL-FAO regional trainings in principles of emergency management, contingency planning, and simulation exercises
- Knowledge acquisition assessed through pre and post-training questionnaires
- A “lessons learned” document will be published as a result of the international simulation exercise

- توافر تقرير التقييم العالمي

- المناطق المحددة لبناء القدرات

- تم تنفيذ 4 بعثات PVS و LMT و SET إلى بلدان مختارة

- تحليل التكلفة والفوائد متاح

- توصيات من ورشة مسح الأفق

- مجموعة أدوات OIE-INTERPOL-FAO



- عدد الدورات التدريبية الإقليمية المشتركة بين المنظمة العالمية لصحة الحيوان والإنتربول ومنظمة الأغذية والزراعة على مبادئ إدارة الطوارئ والتخطيط للطوارئ وتمارين المحاكاة
- تقييم اكتساب المعرفة من خلال استبيانات ما قبل التدريب وبعده
- سيتم نشر وثيقة "الدروس المستفادة" نتيجة لتمارين المحاكاة الدولي

- Papers related to the project and the exercise will also be prepared for publication in peer reviewed journals (Transboundary Animal Diseases, Emerging Infectious Diseases)
- Communication material
- International disease simulation exercise and lessons learned
- Joint global Conference on emergency management

Key performance indicators will be developed

- سيتم أيضًا إعداد الأوراق المتعلقة بالمشروع والتمرين للنشر في المجلات التي راجعها النظراء (عبر الحدود أمراض الحيوان والأمراض المعدية المستجدة)

- مواد الاتصال

- تمرين محاكاة المرض الدولي والدروس المستفادة

- المؤتمر العالمي المشترك حول إدارة الطوارئ

سيتم تطوير مؤشرات الأداء الرئيسية

6. Sustainability: What measures will be taken to ensure that the project outcomes are sustainable? Is this project a distinct intervention, or part of a larger/ongoing undertaking? What practical measures will be taken to ensure the sustainability of results beyond the life of the project (e.g. train-the-trainer-approach, multi-phase initiative/plan, follow-up tracking, and warranties)?

- Improving the capacity to respond to a disease emergency resulting from an intentional release (agro-crime or agro-terrorism) will also build capacity to respond to a natural disease emergency. A strong functional relationship and joint action involving law enforcement and veterinary services is essential for response to both intentional and natural disease outbreaks.
- Capacity in emergency management is an insurance policy for the livestock sector, thus there is potential for the capacity developed during the project to be maintained in the longer term through public-private partnerships. As stakeholders, the private sector (and other donors from the livestock sector) will be encouraged to attend selected trainings and exercises with a view to encouraging longer term investment.

6. الاستدامة: ما هي التدابير التي سيتم اتخاذها لضمان أن نتائج المشروع مستدامة؟ هل هذا المشروع تدخل مميز أم جزء من مشروع أكبر / مستمر؟ ما هي التدابير العملية التي سيتم اتخاذها لضمان استدامة النتائج إلى ما بعد عمر المشروع (مثل نهج تدريب المدرب، والمبادرة / الخطة متعددة المراحل، وتتبع المتابعة، والضمانات)؟

- إن تحسين القدرة على الاستجابة لحالات الطوارئ المرضية الناتجة عن الإطلاق المتعمد (الجريمة الزراعية أو الإرهاب الزراعي) سيؤدي أيضًا إلى بناء القدرة على الاستجابة لحالات الطوارئ المرضية الطبيعية. تعتبر العلاقة الوظيفية القوية والعمل المشترك الذي يشمل أجهزة إنفاذ القانون والخدمات البيطرية أمرًا ضروريًا للاستجابة لكل من تفشي الأمراض المتعمدة والطبيعية.

- القدرة في إدارة الطوارئ هي بوليصة تأمين لقطاع الثروة الحيوانية، وبالتالي هناك إمكانية للحفاظ على القدرات التي تم تطويرها أثناء المشروع على المدى الطويل من خلال الشراكات بين القطاعين العام والخاص. بصفته أصحاب مصلحة، سيتم تشجيع القطاع الخاص (والجهات المانحة الأخرى من قطاع الثروة الحيوانية) على حضور التدريبات والتمارين المختارة بهدف تشجيع الاستثمار على المدى الطويل.

- The design of the project will be evidence-based (including the outcomes of the study on global capacity for emergency response supported by Global Affairs Canada).
- A cost benefit analysis of investing in emergency management will be conducted. Outputs which demonstrate a return on investment may be used as tool to encourage senior government officials, donors, and the private sector to invest in emergency management.

- Training and simulation exercises will be designed to be fit for purpose and adaptable to resources in the region (e.g. can be run in low resource settings) and to the local context e.g. disease situation, infrastructure, culture.
- Training will use a train the trainer approach.
- There will be a strong emphasis on the development of fit for purpose national contingency plans which are adapted to local resources, contingency (emergency) funds, and local economic situation.
- Training in competencies will take a multi-sectoral approach and engage law enforcement, veterinary, and disaster management expertise at regional level.
- The tool box will utilise and link to existing mechanisms and frameworks within the OIE, FAO, INTERPOL (including GEMP, PVS Pathway, guidance on investigation of suspicious disease outbreaks, previous templates from simulation exercises and outputs from OIE epidemiology-forensics workshop). Linkages between the tools will be developed to enhance synergy.

- سيكون تصميم المشروع قائمًا على الأدلة (بما في ذلك نتائج الدراسة حول القدرة العالمية للاستجابة لحالات الطوارئ التي تدعمها الشؤون العالمية بكندا).

- سيتم إجراء تحليل التكلفة للاستثمار في إدارة الطوارئ. يمكن استخدام النتائج التي تظهر عائدًا على الاستثمار كأداة لتشجيع كبار المسؤولين الحكوميين والجهات المانحة والقطاع الخاص على الاستثمار في إدارة الطوارئ.

A cost benefit analysis of investing in emergency management will be conducted. Outputs which demonstrate a return on investment may be used as tool to encourage senior government officials, donors, and the private sector to invest in emergency management.

- سيتم تصميم تمارين التدريب والمحاكاة بحيث تكون مناسبة للغرض وقابلة للتكيف مع الموارد في المنطقة (على سبيل المثال، يمكن إجراؤها في الأماكن منخفضة الموارد) والسياق المحلي على سبيل المثال حالة المرض والبنية التحتية والثقافة.

- سيستخدم التدريب أسلوب تدريب المدرب.

- سيكون هناك تركيز قوي على تطوير خطط طوارئ وطنية مناسبة للغرض تتكيف مع الموارد المحلية، وصناديق الطوارئ (الطوارئ)، والوضع الاقتصادي المحلي.

- سيأخذ التدريب على الكفاءات نهجًا متعدد القطاعات ويشارك في تطبيق القانون والطب البيطري وخبرة إدارة الكوارث على المستوى الإقليمي.

- سوف يستخدم صندوق الأدوات ويربط بالآليات والأطر الموجودة داخل المنظمة العالمية لصحة الحيوان ومنظمة الأغذية والزراعة والإنتربول (بما في ذلك GEMP و PVS Pathway والتوجيهات بشأن استقصاء حالات تفشي الأمراض المشبوهة والقوالب السابقة من تمارين المحاكاة والمخرجات من ورشة عمل المنظمة العالمية لصحة الأوبئة والطب الشرعي). سيتم تطوير الروابط بين الأدوات لتعزيز التآزر.

- The project will build on activities which have previously been supported by the Global Partnership and resources currently available, including – LEVIC; lessons learned from previous regional table top exercises; regional funded initiatives (EU Ani Biothreat); and institutions already involved in other capacity building programmes, so as to integrate this project into existing national and international structures.
- INTERPOL, FAO, and the OIE already have a robust working relationship as evidenced by joint participation in workshops and jointly run simulation exercises.
- INTERPOL, OIE, and FAO have country and regional offices with which they have coordination
- Appropriate material (guidance, simulation exercises, templates etc.) developed during the project will be made publicly available.
- Outreach activities will served to engage academia audience and to bring knowledge and expertise on a agro-crime or agro-terrorism and support the development of the training curriculum, scenarios and provide a base to the assessment of the project impact.

- سببني المشروع على الأنشطة التي سبق أن دعمتها الشراكة العالمية والموارد المتاحة حالياً، بما في ذلك الدروس المستفادة من تمارين الطاولة الإقليمية السابقة؛ المبادرات الإقليمية الممولة (EU Ani Biothreat) ؛ والمؤسسات المشاركة بالفعل في برامج بناء القدرات الأخرى ، وذلك لدمج هذا المشروع في الهياكل الوطنية والدولية القائمة.
- تربط الإنترنت ومنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان بالفعل علاقة عمل قوية كما يتضح من المشاركة المشتركة في ورش العمل وتمارين المحاكاة التي تجري بشكل مشترك.
- للإنترنت والمنظمة العالمية لصحة الحيوان ومنظمة الأغذية والزراعة مكاتب قطرية وإقليمية تنسق معها
- المواد المناسبة (التوجيه ، تمارين المحاكاة ، النماذج ، إلخ) التي تم تطويرها أثناء المشروع ستكون متاحة للجمهور.
- ستعمل أنشطة التوعية على إشراك جمهور الأكاديميين وجلب المعرفة والخبرة بشأن الجريمة الزراعية أو الإرهاب الزراعي ودعم تطوير منهج التدريب والسيناريوهات وتوفير قاعدة لتقييم تأثير المشروع.



Gender Equality Considerations

Are men and women impacted differently by this issue?

Women and men are equally vulnerable to threats from agro-terrorism or agro-crimes; thus men and women will be equal beneficiaries from the project.

The gender balance of livestock keepers, first vulnerable population of agro-terrorism and agro-crimes, varies from country to country. However, in many parts of the world (particularly in lower resource settings and smaller households), livestock keepers, whose livelihood depend on agriculture, are predominantly women. The situation of rural women and girls is complex of course, and needs to be contextualized through cross cutting issues of social class, ethnic identity, political representation, and particular economic conditions of each country and even within ecological zones within and between countries. That said, the still largely unequal status of women in larger social and economic and political contexts that affects their ability to be seen, heard, and have access resources is what lays at the heart of gender and development perspectives. A gendered perspective also entails understanding the significant roles that women as well as men play in all aspects of the livestock sector. The socioeconomic impacts of agro-terrorism and agro-crimes will be felt disproportionately on the poorest, and the results of how the costs are borne at the household level will not necessarily be the same for women and men due to their different status within various socio-cultural traditions.

البحث في المساواة بين الجنسين في تنفيذ المشروع

هل يتأثر الرجال والنساء بشكل متباين حول هذه المشكلة؟

النساء والرجال عرضة بنفس القدر لتهديدات الإرهاب الزراعي أو الجرائم الزراعية؛ وبالتالي سيكون الرجال والنساء مستفيدين بالتساوي من المشروع.

يختلف التوازن بين الجنسين من مالكي القطعان الحيوانية من بلد إلى آخر، وهم أول مجموعة معرضة للإرهاب الزراعي والجرائم الزراعية. ومع ذلك، وفي أجزاء كثيرة من العالم (لا سيما في الأماكن ذات الموارد المنخفضة والأسر الصغيرة)، فإن أصحاب القطعان الحيوانية، الذين يعتمدون في عيشتهم على الزراعة، هم في الغالب من النساء. وإن وضع النساء والفتيات الريفيات معقد بالطبع، ويحتاج إلى وضعه في سياق القضايا الشاملة للطبقة الاجتماعية، والهوية العرقية، والتمثيل السياسي، والظروف الاقتصادية الخاصة لكل بلد وحتى داخل المناطق البيئية داخل البلدان وفيما بينها. ومع ذلك، فإن الوضع الذي لا يزال غير متكافئ إلى حد كبير للمرأة في الأوساط الاجتماعية والاقتصادية والسياسية الأوسع مما يؤثر على قدرتهن على أن يُنظر إليهن ويسمعن ويمتلكن الموارد، مما يكمن في صميم النظرة الاجتماعية إلى المرأة وقضايا التنمية. ويستلزم منظور الجنس أيضاً فهم الأدوار المهمة التي تلعبها النساء وكذلك الرجال في جميع جوانب قطاع الثروة الحيوانية. وتظهر الآثار الاجتماعية والاقتصادية للإرهاب الزراعي والجرائم الزراعية بشكل غير متناسب على أفقر الفئات، ولن تكون نتائج كيفية تحمل التكاليف على مستوى الأسرة هي نفسها بالضرورة بالنسبة للنساء والرجال بسبب تباين وضعهم داخل الأوضاع الثقافية والاجتماعية المختلفة.

Animal disease outbreaks - whether intentional, natural or accidental - also result in decisions about where scarce family resources will be cut or how assets will be made up; these can have gendered dimensions due to the growing body of evidence indicating not only do women typically have fewer assets than men, but they also use the ones they have differently. Increasing women's control over assets, mainly land, physical, and financial assets, has been to shown to have positive effects on a number of important development outcomes for the household, including food security, child nutrition, education, as well as women's own well-being. Girls and/or boys could be withdrawn from schools in order to labour for cash to hire replacement livestock or to pay for veterinary costs. It could also be the case that the cost is borne principally by boys and men in some respects and by girls and women in others, depending upon the gendered social constructions of household roles, patterns of food distribution and consumption among males and females for example, asset accumulation and use, and gendered expectations of sacrifice during family economic emergencies.

The veterinary profession, beneficiaries of capacity building activities implemented through this project, has historically had a bias towards men. This trend has already changed in many countries in Europe and North America, and is changing rapidly in other parts of the world. For example, in

the USA (a country with a historical male bias in the veterinary profession) approximately 80% of enrolled veterinary students are now female and in Europe 53% of practising veterinarians are female.

Beyond the household or community level, it is vital that gender perspectives are understood and incorporated into larger stakeholder and policy platforms at national, regional and international levels. Ministries, donors, educators, non-governmental organizations, scientists, and policymakers that are engaged in combating agro-crimes in animal health programs can be alert to women's needs, voices, and perspectives. Inclusion and consultation of gender perspectives in the training modules or materials developed will enhance outcomes and also provide a gender responsive model for other world regions to adapt in emergency management.

In the project's implementation, do men and women have different roles?

تفشي الأمراض الحيوانية - سواء كان متعمداً أو طبيعياً أو عرضياً - يؤدي إلى اتخاذ قرارات بشأن الحالات التي سيتم فيها التقليل من موارد الأسرة القليلة جداً أو كيفية تكوين الأصول؛ يمكن أن يكون لهذه الأبعاد أبعاداً جنسانية بسبب الكم المتزايد من الأدلة التي تشير ليس فقط إلى أن النساء عادة ما يكون لديهن أصول أقل من الرجال، ولكنهن يستخدمن أيضاً الأصول التي لديهن بشكل مختلف. تبين أن زيادة سيطرة المرأة على الأصول، ولا سيما الأراضي والأصول المادية والمالية، لها آثار إيجابية على عدد من نتائج التنمية المهمة للأسرة، بما في ذلك الأمن الغذائي وتغذية الأطفال والتعليم ورفاهية المرأة. ويمكن سحب الفتيات و / أو الأولاد من المدارس من أجل العمل مقابل النقود لاستئجار مواشي بديلة أو لدفع تكاليف العناية البيطرية. وقد يكون الأمر أن التكلفة يتحملها بشكل أساسي الأولاد والرجال في بعض النواحي، والفتيات والنساء في جوانب أخرى، اعتماداً على التركيبات الاجتماعية للجنسين والأدوار المنزلية، وأنماط توزيع الغذاء واستهلاكه بين الذكور والإناث، على سبيل المثال، وتراكم الأصول واستخدامها، وتوقعات التضحية للجنسين أثناء حالات الطوارئ الاقتصادية للأسرة.

كانت مهنة الطب البيطري، المستفيدة من أنشطة بناء القدرات المنفذة من خلال هذا المشروع، منحازة تاريخياً تجاه الرجال. ولقد تغير هذا الاتجاه بالفعل في العديد من البلدان في أوروبا وأمريكا الشمالية ويتغير بسرعة في أجزاء أخرى من العالم. على سبيل المثال، في الولايات المتحدة الأمريكية (بلد منحاذاً تاريخياً ضد الذكور في مهنة الطب البيطري) هناك ما يقرب من 80% من الطلاب البيطريين المسجلين هم الآن من الإناث، وفي أوروبا 53% من الأطباء البيطريين الممارسين من الإناث.

خارج نطاق الأسرة أو المجتمع، من الضروري أن يتم فهم منظورات النوع الاجتماعي وإدماجها في منصات أصحاب المصلحة الأكبر والسياسة على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية. يمكن للوزارات والمانحين والمعلمين والمنظمات غير الحكومية والعلماء وواضعي السياسات الذين يشاركون في مكافحة الجرائم الزراعية في برامج صحة الحيوان أن يكونوا متيقظين لاحتياجات المرأة وطلباتها ووجهات نظرها. وإن إدراج منظور الذكر والأنثى اجتماعياً والتشاور مع النساء والرجال في وحدات التدريب أو المواد التي تم تطويرها سيعزز النتائج ويوفر أيضاً نموذجاً مستجيباً للجنسين لمناطق العالم الأخرى للتكيف في إدارة الطوارئ.

هل للرجال والنساء أدوار مختلفة في تنفيذ المشروع؟

Gender equality will be integrated into the implementation, operations, and management of the project. The consortium (FAO- INTERPOL-OIE) will pro-actively seek to maintain an even gender balance in trainings, meetings (speakers and participants) and project management. Over the course of the project the balance of men and women in meetings and trainings, and other project activities will be monitored. The consortium will work with partners and national authorities to correct perceived gender imbalances, as appropriate.

Do these organizations apply any approaches or policies specific to work on gender equality?

The OIE takes gender equality seriously and has taken positive steps to address gender inequality. Following a decision of the OIE Council in 2016, the OIE General Session report systematically includes an annex assessing the distribution of gender equality (Annex III of the SG3 named "Table of OIE Staff and the Number of Different Nationalities"). This document is presented to all Delegates of the Member Countries at the annual OIE General Session. In January 2016, Dr Monique Eloit became the first female Director General of the OIE.



Global Partnership Against the Spread
of Weapons and Materials of Mass Destruction



Prior to that, in 2012, Dr Karin Schwabenbauer was elected as the first female president of the OIE. Amongst OIE Headquarters staff, the ratio of female to male staff is 2:1 in favour of women, and numerous management positions are held by women.

سيتم اعتماد المساواة بين الجنسين في تنفيذ وتشغيل وإدارة المشروع. وسيسعى اتحاد المنظمات الثلاث (INTERPOL – FAO-OIE) إلى المساوات في التعاون مع الرجال والنساء في الاجتماعات والدورات التدريبية، وأنشطة المشروع الأخرى. سيعمل الاتحاد مع الشركاء والسلطات الوطنية لتصحيح الاختلالات المعتادة بين الجنسين، حسب الاقتضاء.

Gender equality will be integrated into the implementation, operations, and management of the project. The consortium (FAO- INTERPOL-OIE) will pro-actively seek to maintain an even gender balance in trainings, meetings (speakers and participants) and project management. Over the course of the project the balance of men and women in meetings and trainings, and other project activities will be monitored. The consortium will work with partners and national authorities to correct perceived gender imbalances, as appropriate.

هل تطبق هذه المنظمات أي نهج أو سياسة للمساواة بين الجنسين؟

منظمة الصحة الحيوانية

تأخذ منظمة OIE المساواة بين الجنسين بجدية وقد اتخذت خطوات إيجابية لمعالجة عدم المساواة بين الجنسين. وبعد صدور قرار من مجلس منظمة OIE في عام 2016 يتضمن تقرير الدورة العامة لمنظمة OIE وبشكل منهجي ملحقاً لتقييم توزيع المساواة بين الجنسين (الملحق الثالث من جدول موظفي OIE وعدد الجنسيات المختلفة). وهذه الوثيقة وزعت على جميع مندوبي الدول الأعضاء في الدورة العامة السنوية للمنظمة. وفي يناير 2016، أصبحت الدكتورة مونيكا إلبوا أول مديرة عامة لمنظمة OIE. قبل ذلك، في عام 2012، تم انتخاب الدكتورة كارين شوابنباور كأول رئيسة لمنظمة OIE. وبين موظفي المقر المركزي لمنظمة OIE، تبلغ نسبة الإناث إلى ذكور الموظفين 2:1 لصالح النساء. واليوم تشغل النساء العديد من المناصب الإدارية.

The OIE takes gender equality seriously and has taken positive steps to address gender inequality. Following a decision of the OIE Council in 2016, the OIE General Session report systematically includes an annex assessing the distribution of gender equality (Annex III of the SG3 named “Table of OIE Staff and the Number of Different Nationalities”). This document is presented to all Delegates of the Member Countries at the annual OIE General Session. In January 2016, Dr Monique Eloit became the first female Director General of the OIE. Prior to that, in 2012, Dr Karin Schwabenbauer was elected as the first female president of the OIE. Amongst OIE Headquarters staff, the ratio of female to male staff is 2:1 in favour of women, and numerous management positions are held by women.



INTERPOL is deeply committed to pursuing gender equality in as many of its operations, activities, outputs and engagements as possible. In terms of the implementation of project activities, INTERPOL will seek appropriate gender distribution bilaterally during the invitation and participation nomination process. As this project intends to implement activities involving the same countries over longer periods of time, INTERPOL will work together with its partners and with national authorities to correct perceived gender imbalances, as appropriate. INTERPOL has actively been engaging its Member Countries on the role of women in the law enforcement community. Strengthening the role of women in police is key to building the overall capacity of each law enforcement agency, as women add a deeper dimension and offer different perspectives to the ever-changing environment of police work

يلتزم الإنتربول التزاماً عميقاً بالسعي إلى تحقيق المساواة بين الجنسين في أكبر عدد ممكن من عملياته وأنشطته ونواتجه مشاريعه فيما يتعلق بتنفيذ أنشطة المشروع، سيسعى الإنتربول إلى التوزيع المناسب للجنسين على المستوى الثنائي أثناء عملية الترشيح للدعوة والمشاركة. بما أن هذا المشروع ينوي تنفيذ أنشطة تشمل نفس البلدان على مدى فترات زمنية أطول، سيعمل الإنتربول مع شركائه ومع السلطات الوطنية لتصحيح الاختلالات المتصورة بين الجنسين، حسب الاقتضاء. ويعمل الإنتربول بنشاط على إشراك البلدان الأعضاء فيه بشأن دور المرأة في أوساط إنفاذ القانون. أما تعزيز دور المرأة في الشرطة فأمر أساسي لبناء القدرة العامة لكل وكالة لإنفاذ القانون، كما تضيف النساء بُعداً أعمق ويقدمن وجهات نظر مختلفة للبيئة المتغيرة لعمل الشرطة باستمرار.

Gender equality is central to FAO's mandate to achieve food security for all. FAO's Policy on Gender Equality outlines FAO's standards for mainstreaming gender and aims at achieving equality between women and men in sustainable agricultural production and rural development for the elimination of hunger and poverty. FAO is working with countries, other UN agencies, civil society organizations (CSOs) and bilateral and private sector partners to make progress towards achieving gender equality.

بين مهام منظمة الأغذية والزراعة تعد المساواة بين الجنسين أمراً محورياً لتحقيق الأمن الغذائي للجميع. تحدد سياسة الفاو بشأن المساواة بين الجنسين معايير المنظمة لتعميم مراعاة وضع النساء وتهدف إلى تحقيق المساواة بين المرأة والرجل في الإنتاج الزراعي المستدام والتنمية الريفية من أجل القضاء على الجوع والفقر. وتعمل منظمة FAO مع البلدان ووكالات الأمم المتحدة الأخرى ومنظمات المجتمع المدني والشركاء الثنائيين والقطاع الخاص لإحراز تقدم نحو تحقيق المساواة بين الجنسين.

Does this project result in an increased awareness of the importance of gender considerations among participants?

- The project will lead by example by ensuring gender balance amongst trainers and speakers in regional workshops, this will influence participants in regions where there is gender inequality.
- The final report of the meeting will provide an analysis of the gender balance within regional workshops and activities; this will promote gender equality considerations.
- During the global conference on Emergency Management planned under this project, gender considerations in Emergency Management could be addressed as a topic (poster or presentation).

هل يؤدي هذا المشروع إلى زيادة الوعي بأهمية اعتبارات جنس النساء بين المشاركين؟

- سيعمل المشروع لضمان التوازن بين الجنسين بين المدربين والمتحدثين في ورش العمل الإقليمية، وهذا سيؤثر على المشاركين في المناطق التي يوجد فيها عدم مساواة بين الجنسين.
- سيوفر التقرير النهائي للاجتماع تحليلاً للتوازن بين الجنسين في ورش العمل والأنشطة الإقليمية، مما سيعزز اعتبارات المساواة بين الرجل والمرأة.
- خلال المؤتمر العالمي لإدارة الطوارئ المخطط له في إطار هذا المشروع، يمكن معالجة اعتبارات المساواة بين الجنسين كموضوع كباقي المواضيع (بشكل محاضرة مصورة مثلاً).



Do the equipment, infrastructure, and resources take into account gender considerations?

The OIE does not intend to purchase equipment or invest in infrastructure as a part of this proposal. In terms of resources, the OIE will take every step possible to ensure that access to expertise is equal for both men and women, and proactively seeking to maintain gender balance in meetings and trainings.

هل المعدات المستخدمة والبنية التحتية والموارد تأخذ بعين الاعتبار إختلاف النظرة إلى الرجل أو المرأة؟

لا تنوي منظمة **OIE** شراء معدات أو العمل في البنية التحتية مع الاهتمام بمشكلة التمييز بين الجنسين. ففيما يتعلق بالموارد ستتخذ منظمة **OIE** كل خطوة ممكنة لضمان المساواة في الخبرات لدى الرجال والنساء ، والسعي بشكل استباقي للحفاظ على التوازن بين الجنسين في الاجتماعات والدورات التدريبية.

7. Other Sources of Funds: Identify any other known source of funding, and related value, provided by Beneficiary State(s) or any other sources (e.g. states, IOs, NGOs)

7. مصادر التمويل الأخرى: حدد أي مصدر آخر معروف للتمويل، والقيمة ذات الصلة، التي تقدمها الدولة (الدول) المستفيدة أو أي مصادر أخرى (مثل الدول والمنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية)

Funds have already been engaged by the 3 organisations, in particular thanks to funding's provided by some of their Member Countries such as USA, Australia and France. Activities are often partly supported by beneficiary states, including human resources, local facilities, etc.

تم بالفعل استخدام الأموال من قبل المنظمات الثلاث، ولا سيما بفضل التمويل المقدم من بعض البلدان الأعضاء مثل الولايات المتحدة الأمريكية وأستراليا وفرنسا. غالبًا ما يتم دعم الأنشطة جزئيًا من قبل الدول المستفيدة، بما في ذلك الموارد البشرية والمرافق المحلية، إلخ.

8. Stakeholder Engagement Strategy: Please describe your plan for stakeholder engagement strategy and coordination with other actors (e.g. donors, beneficiaries, governments, IOs, NGOs, industry, and civil society).

8. استراتيجية إشراك أصحاب المصلحة: يرجى وصف خطتك لاستراتيجية مشاركة أصحاب المصلحة والتنسيق مع الجهات الفاعلة الأخرى (مثل المانحين والمستفيدين والحكومات والمنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية والصناعة والمجتمع المدني).



- Joint OIE-INTERPOL-FAO governance for the project (Steering Committee)
- Joint communication strategy and deployment for the project
- The project will be closely coordinated with other donors working in this area including USAID, US DTRA, France, NGOs (*Vétérinaires Sans Frontières* - VSF)
- Regional simulation exercises provide an opportunity to engage stakeholders:
 - o Active participants in exercises will include national veterinary services, law enforcement agencies, national disaster experts, representatives of the livestock industry. Depending on national and regional profile NGOs may also actively participate.
 - o Observers will include relevant donors who are active in the region, and journalists (as appropriate)
- Key donors and agencies will be invited to observe and review the large international simulation exercise including Global Affairs Canada; USAID; Bill and Melinda Gates Foundation; US Department of Defense; UK DFID; France; EU, World Health Organization (WHO) etc.

- إدارة المشروع المشتركة بين المنظمة الدولية لصحة الحيوان والإنتربول ومنظمة الأغذية والزراعة (اللجنة التوجيهية)

- إستراتيجية الاتصال المشترك والنشر للمشروع

- سيتم تنسيق المشروع بشكل وثيق مع الجهات المانحة الأخرى العاملة في هذا المجال بما في ذلك الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، وزارة التجارة والتنمية الأمريكية، فرنسا، المنظمات غير الحكومية (*Vétérinaires Sans Frontières* - VSF)

- توفر تمارين المحاكاة الإقليمية فرصة لإشراك أصحاب المصلحة:

o سيشمل المشاركون النشطون في التدريبات الخدمات البيطرية الوطنية، ووكالات إنفاذ القانون، وخبراء الكوارث الوطنيين، وممثلي صناعة الثروة الحيوانية. واعتماداً على الملامح الوطنية والإقليمية، يمكن للمنظمات غير الحكومية أن تشارك بنشاط.

o سيشمل المراقبون المانحين ذوي الصلة الناشطين في المنطقة والصحفيين (حسب الاقتضاء)

- ستنتم دعوة الجهات المانحة والوكالات الرئيسية لمراقبة ومراجعة تمرين المحاكاة الدولي الكبير بما في ذلك Global Affairs Canada؛ أنت قلت؛ مؤسسة بيل وميليندا جيتس؛ وزارة الدفاع الأمريكية؛ وزارة التنمية الدولية البريطانية؛ فرنسا؛ الاتحاد الأوروبي، منظمة الصحة العالمية (WHO) إلخ.



9. Risk Assessment: Describe the top risks that may impact the project and the mitigation plan.

9. تقييم المخاطر: صف المخاطر الرئيسية التي قد تؤثر على المشروع وخطة التخفيف.

Risk (e.g. scope, cost, schedule, political, economic, HR, environmental, social, etc.)	Probability (High, Medium, Low)	Impact (High, Medium, Low)	Mitigation Plan
المخاطر (نظرة عامة، والتكلفة والجدول الزمني والأنشطة والوضع السياسي والاقتصادي والموارد البشرية، والبيئة، والوضع الاجتماعي، وما إلى ذلك)	امستوى الخطر: (شديد أو متوسط أو منخفض)	التأثير المرتقب (شديد أو متوسط أو منخفض)	خطة للتخفيف من المخاطر
Scope = the project will create an additional workload for regional offices منظور عام: سيقوم المشروع بإنشاء ملف للأعمال الإضافية للمكاتب الإقليمية	Medium متوسط	High عالي	The use of project coordinators will reduce the workload in terms of design and implementation of training and exercises. Regional offices will focus on engagement with member countries and regional stakeholders. The project has also been restricted in scope to the animal health and law enforcement sectors to simplify implementation. However future work would aim to also engage the public health sector. الاستعانة بمنسقين للمشروع يساعد في تقليل أعباء العمل من حيث تصميم وتنفيذ التدريبات والتمارين. وستركز المكاتب الإقليمية على المشاركة مع البلدان الأعضاء وأصحاب المصلحة الإقليميين. كما اقتصر المشروع على الصحة الحيوانية وأمكن تطبيق القانون لتبسيط سبل التنفيذ. لكن العمل المستقبلي سيهدف أيضًا إلى إشراك قطاع الصحة العامة.



<p>Time to deliver – owing to the scope and complexity of the project and intensity of activities delays may have an impact on final delivery date of the project</p> <p>وقت التسليم - بسبب نطاق العمل الواسع وتعقيدات المشروع والتأثيرات الشديدة للتعثر في تنفيذ الأنشطة يمكن أن يؤدي إلى تأخير التسليم النهائي للمشروع</p>	<p>Medium متوسط</p>	<p>High عالي</p>	<p>Regular meetings of executive committee and use of monitoring framework to ensure delivery on time. Request for extension if needed.</p> <p>اجتماعات منتظمة للمسؤولين التنفيذيين للجنة واستخدام إطار المراقبة لضمان التسليم في الوقت المحدد. طلب التمديد إذا بحاجة.</p>
<p>Social/ environmental disruption to Workshops</p> <p>الاضطرابات الاجتماعية أو البيئية لورش العمل</p>	<p>Medium متوسط</p>	<p>High عالي</p>	<p>Disruption to holding a workshop in a specific location may result from local (natural or unnatural) disaster, visa restrictions, unrest etc. Training and simulation exercises will be adapted to be held in country, in a 3rd country, or at the OIE Collaborative Centres. There will also be an option to carry out simulation exercises remotely through videoconferencing</p> <p>تعطيل إجراء ورشة عمل في موقع معين قد ينتج عن كارثة محلية (طبيعية أو غير طبيعية)؛ أو عن عدم الحصول على الفيزا، أو وجود اضطرابات الخ. وسوف يتم الاتفاق على إجراء الدورات التدريبية وتمارين المحاكاة لتجرى ضمن البلد المعني أو في بلد ثالث أو في المراكز المتعاونة لمنظمة OIE. وسيكون هناك أيضًا خيار لإجراء تمارين محاكاة عن بُعد عبر الفيديو.</p>



<p>Overlap of activities with other similar Projects</p> <p>تداخل الأنشطة مع أنشطة أخرى لمشاريع مماثلة</p>	<p>Medium متوسط</p>	<p>High عالي</p>	<p>The project coordinators will work with regional and interagency contact to maximise complementarity and synergy when there is potential for overlap.</p> <p>سيعمل منسقو المشروع مع الهيئات والمنظمات الإقليمية لتحقيق أقصى قدر من التكامل والموازنة عندما تكون هناك إمكانية لذلك</p>
<p>Lack of interest by stakeholders or stakeholders not seeing emergency management/ cooperation between veterinary and law enforcement sectors as priorities</p> <p>عدم اهتمام أصحاب المصلحة، أو عندما لا يرى أصحاب المصلحة أن إدارة أعمال الطوارئ والتعاون بين القطاعات البيطرية وإنفاذ القانون كأولويات.</p>	<p>Medium متوسط</p>	<p>High عالي</p>	<p>Effective communications will be essential in demonstrating the importance of investing in emergency management and inter-sectoral cooperation. These messages will be reinforced by cost benefit analyses and risk assessment</p> <p>ستكون الاتصالات العملية ضرورية لإثبات أهمية الاستثمار في إدارة الطوارئ والتعاون بين مختلف القطاعات. وسيتم تعزيز هذه الدعوات للنظر إلى فوائد التكلفة، التحليلات وتقييم المخاطر</p>
<p>Fear of cooperating with either sector</p> <p>الخوف من التعاون مع أي قطاع</p>	<p>Medium متوسط</p>	<p>High عالي</p>	<p>Effective communications as above</p> <p>الاتصالات الفعالة على النحو الوارد أعلاه</p>
<p>Disease outbreak in region or area when a training or exercise is planned.</p> <p>اندلاع المرض في المنطقة أو المنطقة عندما أتم التخطيط للتدريب أو التمرين.</p>	<p>Medium متوسط</p>	<p>Low ضعيف</p>	<p>The training or exercise would be Postponed</p> <p>سيكون التدريب أو التمرين مؤجل</p>



Global Partnership Against the Spread
of Weapons and Materials of Mass Destruction

